

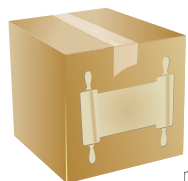
SYRIE  
ASSAD

A'HARÉ MOT  
HOLLYWOOD

RIVLINE  
BERLIN

SHYLOCK  
BATCHÉVA

PIRKÉ AVOT  
'OMÈR



# Torah-Box

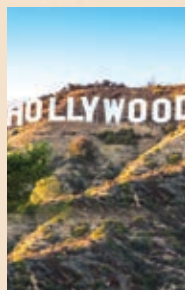
n°28 | 18 Avril 2018 | 3 Iyar 5778 | A'haré Mot-Kedochim **M A G A Z I N E**



**Netanyahou :**  
"Assad met  
son pays en  
danger"  
> p.6



**70 ans  
d'Israël :**  
21 dates  
que vous  
ignoriez !  
> p.22



**Témoignage :**  
"Sauvé  
des griffes  
d'Hollywood !"  
> p.24

Le Rav Itshak Fitoussi et la Yechiva

# Torah Mitsion

ont la joie de vous convier au diner de

## Gala

en l'honneur de la Hiloula de Rabi Méir Baal HaNess

le Dimanche 29 avril à 19h dans le cadre prestigieux des salons Artemisia, 10 rue HaTa'asiya, Talpiyot, Jerusalem



**Rav Berdugo**  
Av Beth Din Jerusalem



**Rav Elbaz**  
Roch Yechiva Or Hahayim






**Rav Benhamou**  
Roch Yechiva Ner Yossef



**Animation musicale orientale  
en l'honneur de la Seoudat  
Mitsva du Siyom Massekhet**

*Ils sont là toute l'année pour nos enfants,  
Témoignez leur votre reconnaissance en participant au Gala et à leurs actions*

Participation : 250€ par personne ou 460€ par couple  
Réservation obligatoire au 0507299721    Tables mixtes  
ou sur le site [www.torahmitsion.fr](http://www.torahmitsion.fr) Pour information : [torahmitsion@gmail.fr](mailto:torahmitsion@gmail.fr)



# CALENDRIER DE LA SEMAINE

18 au 24 Avril 2018

**Mercredi  
18 Avril  
3 Iyar**

*Yom Hazikaron*

Daf Hayomi Zevakhim 5  
Michna Yomit Ketoubot 4-6  
Limoud au féminin n°193

**Jeudi  
19 Avril  
4 Iyar**

*Yom Haatsmaout*

Daf Hayomi Zevakhim 6  
Michna Yomit Ketoubot 4-8  
Limoud au féminin n°194

**Vendredi  
20 Avril  
5 Iyar**

Daf Hayomi Zevakhim 7  
Michna Yomit Ketoubot 4-10  
Limoud au féminin n°195

**Samedi  
21 Avril  
6 Iyar**

## Parachat A'haré Mot-Kedochim

Daf Hayomi Zevakhim 8  
Michna Yomit Ketoubot 4-12  
Limoud au féminin n°196

**Dimanche  
22 Avril  
7 Iyar**

Daf Hayomi Zevakhim 9  
Michna Yomit Ketoubot 5-2  
Limoud au féminin n°204

**Lundi  
23 Avril  
8 Iyar**

Daf Hayomi Zevakhim 10  
Michna Yomit Ketoubot 5-4  
Limoud au féminin n°205

**Mardi  
24 Avril  
9 Iyar**

Daf Hayomi Zevakhim 11  
Michna Yomit Ketoubot 5-6  
Limoud au féminin n°206



### Jeudi 19 Avril

Rav Yossef Téomim



### Samedi 21 Avril

Rav Lévi Ben Gerchon (Ralbag)



### Dimanche 22 Avril

Rav Chlomo Efraïm Luntschitz



### Lundi 23 Avril

Rav Yichaya Pick Berlin



### Mardi 24 Avril

Rav Avigdor Kara  
Rabbi Messaoud Zerbib (de Constantine)



### Horaires du Chabbath

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	18:31	18:43	18:43	18:43
Sortie	19:50	19:53	19:53	19:53



### Zmanim du 21 Avril

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:04	06:06	06:06	06:05
Fin du Chéma (2)	09:21	09:22	09:23	09:22
'Hatsot	12:38	12:40	12:40	12:39
Chkia	19:12	19:14	19:14	19:14

Responsable Publication : David Choukroun - Rédacteurs : Elyssia Boukobza, Rav Réfaël Berlon, Rav Yehonathan Gefen, 'Haïm Walder, Rav Gabriel Dayan, Rav Avraham Garcia, Binyamin Benhamou, Déborah Malka-Cohen, Esther Sitbon - Mise en page : Dafna Uzan - Secrétariat : 077.466.03.32

Publicité : Emmanuel (emmanuel@torah-box.com / 058.50.50.112)

Distribution : diffusion@torah-box.com

- La rédaction de Torah-Box Magazine décline toute responsabilité quant au contenu des publicités
  - Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
    - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com

### Le lieutenant Eliahou Drori de Beth Chémech, tué lors d'une opération militaire à la frontière avec Gaza

Les opérations militaires menées à la frontière avec Gaza ont coûté la vie au lieutenant Eliahou Drori, 20 ans, ancien élève de *Yéchivat Hesder* originaire de la ville de Beth Chémech.

Il a été inhumé dimanche en fin d'après-midi au cimetière militaire de Har Herzl à Jérusalem.



Alors que Drori faisait son chemin avec son unité vers Nitsana afin de déjouer une tentative d'infiltration vers Israël, le tank qu'il conduisait a dévié de sa trajectoire pour tomber dans un ravin.

Trois autres soldats ont été blessés, dont deux grièvement.

### Rivlin à Duda : "Cette terre a permis aux Nazis de faire ce que bon leur semblait"



Lors de la 30<sup>ème</sup> édition de la Marche des Vivants à l'occasion du *Yom Hachoa* la semaine passée, le débat qui entache les relations entre Israël et la Pologne sur la loi controversée sur la Choa a été au centre des déclarations.

Alors que le président Rivlin a tenu à rappeler que s'il ne faisait "aucun doute que de nombreux Polonais ont combattu le régime nazi", les Juifs ne pouvaient cependant pas nier que la Pologne et les Polonais avaient "participé à l'extermination".

De son côté, Andrej Duda a reconnu qu'un "désaccord" subsistait sur ce point.

### Les émeutes du vendredi continuent mais attirent de moins en moins de monde



Voyant l'effet finalement réduit que provoquent ses manifestations sur l'opinion internationale, le ' Hamas semble avoir du mal à motiver ses troupes même si les affrontements se poursuivent.

Ce vendredi, ce sont ainsi quelques milliers d'émeutiers - moins que les semaines précédentes - qui ont provoqué des affronts avec Tsahal en cinq points situés le long de la frontière entre Gaza et Israël. Le porte-parole de l'armée a indiqué que celle-ci ripostait par des moyens de dispersion des foules.

30 personnes ont été blessées du côté palestinien.

### Lieberman : "Le plus long et plus profond tunnel jamais découvert"

"Il s'agit du tunnel le plus long et le plus profond jamais découvert". C'est en ces termes que s'est exprimé Lieberman dès l'annonce faite par les médias de la découverte et la destruction d'un nouveau souterrain qui reliait Gaza à Israël en début de semaine.



"Sa construction a coûté des millions de dollars, autant d'argent qui, au lieu de servir à alléger la souffrance des habitants de Gaza, vient de s'engouffrer dans la terre", a-t-il encore ajouté, indiquant

que "Tsahal mettrait la main" sur toutes les infrastructures de ce type.

# CÉLIBATAIRES :

## Trouvez le chidouh qui vous ressemble sur Kidoushin.



### Le concept

La 1ère agence matrimoniale juive version 2.0. Une équipe d'experts, de coach et de Rabbanim associée à un algorithme très puissant. La dimension humaine prime avant tout, l'analyse des profils et la passion de vous trouver votre Mazal.

### Ils se sont mariés grâce à Kidoushin...

Je salue l'équipe Kidoushin (...) grâce à qui j'ai pu trouver l'âme soeur. On sent que l'équipe se dévoue pour vous trouver la bonne personne qui vous correspond (...) Kidoushin est une bénédiction pour notre communauté !

#### Mordekhai

Du fond du coeur, un immense merci au site Kidoushin et à toute l'équipe qui oeuvrent dans les coulisses pour permettre que chacun trouve LA personne qui lui corresponde.

#### Aurélié

Nous tenons du fond du coeur à vous remercier d'avoir été, ceux grâce à qui nous nous sommes rencontrés ! Merci de nous avoir si bien épaulés David et moi... Avec notre reconnaissance éternelle...

#### David & Tania

Ce que j'apprécie sur Kidoushin c'est les nombreux conseils de l'équipe mais aussi la disponibilité et réactivité par mail et par téléphone du staff sans qui cette union aurait mis plus de temps à se réaliser.

#### Ilan

# KIDOU SHIN

[www.kidoushin.com](http://www.kidoushin.com)

 01 86 96 97 88

 053 708 73 82

### "Des frappes ponctuelles" menées sur des sites syriens d'armement chimique par la coalition occidentale



Après plusieurs jours de tergiversations et une semaine jour pour jour après l'attaque à l'arme chimique menée par Damas dans la Ghouta orientale ayant causé des dizaines de morts dont une majorité de femmes et d'enfants, une coalition composée des Etats-Unis, de la France et de la Grande-Bretagne a procédé

à des frappes ciblées sur plusieurs sites d'armement chimique en Syrie. J. Mattis, le secrétaire américain de la Défense, a souligné qu'il s'agissait de "frappes ponctuelles".

Paris a pour sa part affirmé avoir prévenu en amont Moscou de cette opération, ce qui a été corroboré par l'Observatoire syrien des droits de l'homme qui a indiqué que les sites visés étaient complètement vides et que les missiles n'avaient pas fait de victime.

Le Conseil de sécurité de l'ONU réuni en urgence samedi après-midi n'a pas condamné, ainsi que le souhaitait la Russie qui a convoqué la réunion, l'initiative occidentale.

### Un terroriste acquitté pour cause de... lame trop courte !

Ça se passe veille de *Yom Hachoa* en Israël : 'Hamza Faïz, un homme originaire de 'Hébron ayant tenté d'assassiner Nirit Zamoura au carrefour du Gouch Etsion il y a deux ans et demi, s'est vu acquitter du chef d'inculpation de "tentative d'assassinat terroriste" pour

cause de... lame trop courte ! Faisant fi du fait que le terroriste ait couru vers la victime un couteau en main et aux cris de "Allah Akbar", les juges ont expliqué que "l'attaque ne constitue pas en soi une preuve de l'intention d'entraîner la mort de la victime"...

### Netanyahou : "Assad laisse la voie libre à l'Iran et met son pays en danger"



Binyamin Netanyahou s'est exprimé dès la sortie du Chabbath sur les frappes menées conjointement par les Etats-Unis, la France et la Grande-Bretagne contre le régime de Damas en rappelant que les "efforts irresponsables d'Assad pour obtenir et utiliser des armes de destruction massive ainsi que son mépris de loi internationale et l'accès qu'il offre à l'Iran afin que celle-ci et ses acolytes s'installent militairement sur son territoire mettent son propre pays en danger".

### Quand le président Rivlin vous raccompagne jusqu'à chez vous



Cette semaine, pas besoin de rouler en limousine pour monter en voiture avec le président : pendant sept jours à compter du 19 avril, c'est en effet le président Réouven Rivlin en personne qui vous guidera de sa voix à travers l'application Waze sur les routes d'Israël. L'idée a été lancée lors de la visite de Rivlin au siège de la compagnie à Tel-Aviv et vient marquer la 70ème édition de *Yom Haatsmaout* !

ligné du blanc

PARIS

[www.lignedublanc.fr](http://www.lignedublanc.fr)

**N°1** DES SITES FRANÇAIS  
DE LINGE DE MAISON

LIVRAISON EN ISRAËL\*

MADE IN FRANCE



\*à partir de 150€ d'achat

## 500 millions NIS pour faire face aux dolines de la mer Morte



L'Etat va débloquer un budget spécial d'un demi-milliard NIS afin de faire face à la menace constituée par le phénomène des dolines (*sinkholes* en anglais) dans la région de la mer Morte.

Celles-ci, quelques 6.000 dans cette zone, ont entraîné de nombreux dommages et ont transformé plusieurs sites en lieux-fantômes. 41 millions de NIS seront consacrés à la recherche sur ce phénomène encore mal connu, qui devrait s'aggraver sur les prochaines années tant que le niveau de la mer Morte continue de baisser, d'après les experts.

## Bonne nouvelle pour les personnes à mobilité réduite : le délai d'attente pour les cartes de stationnement considérablement réduit



Une nouvelle directive ordonnée tout récemment par le ministre des Transports

Israël Katz va permettre de réduire considérablement le délai d'attente pour l'obtention d'une carte de stationnement pour personne à mobilité réduite. Désormais, la vignette ne mentionnera plus de numéro de carte grise - ce qui permettra notamment de court-circuiter l'interminable processus bureaucratique par lequel il était nécessaire de passer jusqu'à présent.

Désormais, lorsqu'une personne à mobilité réduite changera de véhicule, il lui suffira simplement d'en informer le *Misrad Harichoui*.

**Retraite Plus**  
*Il faut savoir battre ce retraite, quand le boulot vous travaille.*

Vous résidez hors de France et vous avez exercé une activité salariée (ou non), en France et/ou à l'étranger ?

Nous sommes là pour vous conseiller et vous aider dans vos démarches

Nos services dédiés aux Français

Bilan retraite, Liquidation retraite, Pension de reversion ....  
 Appelez vite ! +972 58-783-5753

**Dental Master Lab**  
 LABORATOIRE de prothèse dentaire

Des bonus sont attribués et des réductions importantes en fonction des quantités mensuelles commandées

LABORATOIRE de prothèse dentaire de haute technologie.

**Vous cherchez une prothèse de haute qualité à des prix très compétitifs?**  
 Nous sommes là pour vous assister dans toutes les situations. Les prothésistes se déplacent à votre cabinet, l'essai est entièrement gratuit.

On se fera un plaisir de vous rencontrer à notre laboratoire de Paris 16 e!

**Si vous avez de la famille ou des amis dentistes vous pouvez gagner des commissions sans rien faire**  
 Ce n'est pas une blague!

Enfin un prothésiste comme tout le monde rêve

Tel Labo Paris: 01-83.80.49.20  
 SOUFFAN@YAHOO.FR



### Les efforts du grand-rabbin de Berlin ont porté leurs fruits : les morts pourront être enterrés sans délai d'attente



C'est au Rav Yéhouda Teikhtel, grand-rabbin de Berlin, que les Juifs allemands doivent la bonne nouvelle : désormais, il sera possible d'enterrer les morts dans ce pays sans délai d'attente, conformément à la *Halakha*.

Une effet, une loi vieille d'un siècle et demi (à l'époque où les procédures pour fixer définitivement les décès étaient plus longues) voulait qu'on attende 48h avant de pouvoir inhumer un défunt.

Le Rav Teikhtel vient d'être informé que celle-ci allait être modifiée par le parlement, ainsi qu'il en avait fait la demande il y a 5 ans.

### La centrale téléphonique de la Police inondée suite aux répétitions du défilé aérien



Plus de peur que de mal : en prévision du défilé aérien prévu pour le 70ème anniversaire de l'Etat d'Israël, l'aviation de Tsahal a effectué de nombreuses répétitions à basse altitude, notamment au-dessus de Tel-Aviv. Ce que les responsables militaires avaient omis, c'était de prévenir la population, qui a été prise de panique et a littéralement inondé la centrale téléphonique de la Police pour obtenir des informations suite à ces bruits tonitruants.

Finalement, la porte-parole de la Police a publié un communiqué, expliquant l'origine inoffensive du trafic aérien...





*Créateur de saveurs dans tout Israël*  
*Brit Mila - Mariage - Bar/Bat Mitsvah - Henne ...*

Franck Delights  
 Hatnufa 13 - Talpiot - Shatner 7 - Guivat Chaoul  
 02 65 27 210













## Israël se recueille à l'occasion de Yom Hachoa

Jeudi dernier, l'Etat d'Israël s'est recueilli comme chaque année à l'occasion du Yom Hachoa (marqué en avance cette année).

Ainsi, ce sont plusieurs cérémonies qui ont été organisées à la mémoire des 6 millions de Juifs ayant péri durant la Choa : à Yad Vashem, 6 rescapés des camps nazis ont allumé 6 flammes à la mémoire des victimes en présence du Premier ministre, du vice-président de l'Etat et d'autres personnalités ;

à Ramat Gan, une grande soirée accompagnée de lecture de *Téhilim* et du *Kaddich* s'est tenue en présence de personnalités et d'autres événements ont eu lieu un peu partout en Israël, rassemblant jeunes et moins jeunes autour de la mémoire du génocide des Juifs d'Europe. En Pologne, le président Rivlin, accompagné de plusieurs autres responsables politiques et militaires ont participé à la traditionnelle Marche des Vivants.

## Israël souffle ses 70 bougies !

Avec le déclenchement des festivités mercredi soir, Israël souffle cette année ses 70 bougies !

Parmi les événements de ce jeudi : la cérémonie de récompense des soldats d'élite à la résidence présidentielle, le fameux Concours international du *Tanakh* retransmis comme



chaque année dans les médias, un défilé aérien spectaculaire, une démonstration de la marine israélienne, la cérémonie de remise du Prix d'Israël, etc.

Plusieurs parcs et sites d'intérêt seront ouverts au grand public en ce jour férié.

Elyssia Boukobza

**Casher Lamehadrine (Rav Mahfoud, Roubin...)**

*Yolev organise toutes vos réceptions et événements à votre budget !*

Pour tous vos événements : Brit Mila, Chabat Hatan, Chabat Bar Mitsva, Brunch...

*Spécialités tunisienne :*

Kemia Royale, Pkaila exceptionnelle, plateau de friassées, banatages...

TOUT COMPRIS !

**BUFFET & VIENNOISERIE AU BEURRE**

100% à la Française

à partir de **60** Nis/pers

TOUT COMPRIS !

**TRAITEUR POUR CHABAT pour les 3 repas**

(Choix de Salades, poissons, repas de viande, boissons, service inclus...)

à partir de **180** Nis/pers

Disponible dans tout Israël (Jérusalem, Tel aviv, Herzliya, Raanana, Netanya, etc.)  
Service et personnel 100% Français pour vous satisfaire au maximum !

Tel et ☎ : 058 76 56 527 • @ Yolev.events@gmail.com • f Yolev Events

## TRAJETS INTERVILLES

▶▶▶ DANS TOUT ISRAËL

TRAJETS INTERVILLES  
**02- 96 666 10**

Jérusalem ↔	Aéroport	199 NIS
Jérusalem ↔	Tel Aviv	219 NIS
Jérusalem ↔	Netanya	319 NIS
Jérusalem ↔	Ashdod	229 NIS
Jérusalem ↔	Herzlia	269 NIS

// Service attentif // Voitures dernier cri  
 // Chauffeurs expérimentés // 24h/24  
 // 6/7 jours sauf le chabbat

NOTRE ATOUT: LA QUALITÉ DU SERVICE

## Shakespeare n'a vraiment jamais étudié la Torah...

*Dans un long texte de Halakha, le Rav Zavin analyse en profondeur l'étrange accord passé entre Shylock et Antonio. Comment aurait-on tranché dans un Beth-Din juif si Shylock avait présenté sa requête devant eux ? Le contrat signé entre Shylock et Antonio était-il valable ?*



Plus de quatre cent ans se sont écoulés depuis que William Shakespeare a écrit le *Marchand de Venise*, une pièce de théâtre mettant en scène un Juif dénommé Shylock qui prête de l'argent à un marchand de Venise, le chrétien Antonio. Le personnage de Shylock aux relents antisémites, bien qu'imaginaire, est devenu aux yeux des ennemis des Juifs le symbole du Juif cupide et machiavélique, qui suce sans scrupule le sang et l'argent des non-juifs.

Depuis plusieurs centaines d'années, cette pièce de théâtre a fait l'objet de réactions innombrables de la part d'antisémites qui ont pris parti pour lui, mais aussi de Juifs qui ont voulu défendre la vérité face au mensonge véhiculé par "l'incomparable Shakespeare".

Mais en fait, aucune de ces deux écoles n'a touché véritablement le fond du problème.

### Un étrange contrat...

Le seul ayant mis le doigt sur la véritable problématique, celui qui parvint à prouver que l'intrigue de cette pièce de théâtre était faussée

à la base fut un *Talmid 'Hakham* qui posa une question simple : quel est l'avis de la *Halakha* sur l'étrange contrat signé par Shylock le Juif et Antonio le chrétien ?

La réponse à cette question se trouve dans la *Paracha de Michpatim* (dans le livre de *Chémot*) et elle nous conduit à la conclusion que ceux qui auraient dû être traînés dans la boue par ces accusations sont les chrétiens et non le Juif Shylock.

Avant d'entrer dans les détails de la *Halakha*, rappelons le scénario de la pièce :

Dans la ville de Venise où le commerce est prospère, le Juif Shylock prête au chrétien Antonio 3000 ducats pour une période de trois mois. Les deux hommes signent un contrat stipulant qu'au cas où Antonio ne rembourserait pas le prêt dans les temps, le prêteur aurait le droit de couper une livre de la chair de l'emprunteur.

Au cours de la période de l'emprunt, Antonio perd toute sa fortune et une fois l'échéance arrivée, il n'a pas de quoi rembourser l'argent



du prêt. Pendant ce temps, des chrétiens portent atteinte à Shylock et le jour du procès au tribunal, il est plein d'amertume et décide de s'entêter à respecter les termes du contrat : couper une livre de la chair d'Antonio.

Les avocats de la défense soutiennent que le contrat n'est pas applicable car il est impossible de couper exactement une livre de chair.

Le juge tranche que bien qu'il soit permis à Shylock de couper une livre de chair du corps d'Antonio, s'il s'avère par la suite qu'il a coupé plus ou moins qu'une livre de chair - il n'aura pas d'autre alternative que de condamner le Juif à mort.

### Si Shylock avait été au Beth-Din

Dans un long texte de *Halakha*, le Rav Zavin analysa en profondeur l'étrange accord passé entre Shylock et Antonio et la question-clé qu'il pose est celle-ci : comment aurait-on tranché dans un *Beth-Din* juif si Shylock avait présenté sa requête devant eux ? Est-ce que du point de vue de la loi juive, le contrat signé entre Shylock et Antonio était valable ?

Pour répondre à cette question, il pose tout d'abord un fondement : la force vitale qui se trouve dans le corps humain n'est pas la propriété privée de l'homme et il n'est pas possible de vendre ou d'hypothéquer des membres du corps : "C'est comme si l'homme s'appropriait quelque chose qui ne lui appartient pas ; cette acquisition est nulle et non avenue". (Léor *Hahalakha*, procès de Shylock) Il appuie cette idée par de nombreux arguments.

La conclusion à laquelle nous aboutissons est donc la suivante : les organes de l'homme ne sont

pas à sa disposition et il n'a pas les prérogatives de les utiliser à des fins de marchandage.

### Un détail... et non des moindres !

L'auteur conclut : "Jusqu'à aujourd'hui, les œuvres de Shakespeare en général et *Le marchand de Venise* en particulier sont considérées comme le miroir reflétant non pas des portraits singuliers d'individus, mais des caractères et des prototypes". En effet, la figure de Shylock telle qu'elle est reflétée dans le récit est devenue chez les ennemis des Juifs une sorte de portrait-type du Juif avare et sans pitié.

Mais en réalité, tout le monde fait abstraction d'un point, et non des moindres : le tribunal de Venise a reconnu la validité du contrat dans lequel Antonio s'engageait à permettre à Shylock de lui couper une livre de chair de son corps, alors que, du point de vue de la *Halakha*, le contrat n'avait aucune validité dès le départ !

Shakespeare a créé ici une pièce de théâtre absurde, qui se contredit en même temps qu'elle pose ses axiomes : il accuse le Juif d'un acte diabolique, alors que l'échéance de ce contrat cruel repose sur une accusation dérivée uniquement des lois des non-juifs ! Du point de vue de la loi juive, une telle pièce de théâtre, qui a gagné ses lettres de noblesse en dépit de l'ignorance crasse qu'elle trahit, ferait bien d'être reléguée dans les oubliettes de la littérature de bas registre...

**Shakespeare ! Bien que tu sois considéré comme un génie parmi les nations, tu n'as visiblement jamais étudié la Torah !**

*Rav Réfaël Berlon, paru dans Yated Nééman*

Dépression - Conflits parentaux - Solitude - Négligence - Harcèlement - Violence - Dépendance etc...



## La Ligne d'Écoute

Une équipe de Thérapeutes & Coachs à votre écoute du matin au soir de manière confidentielle et anonyme.



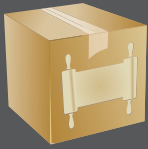
0826.102.929 (0.15 cts/min)



02.372.15.31 (gratuit)

[www.torah-box.com/ecoute](http://www.torah-box.com/ecoute)





## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### A'haré Mot - Utiliser les mauvaises influences pour le bien

*L'Égypte et Canaan étaient les nations les plus dépravées et les quartiers où résidaient les Juifs étaient les plus immoraux de tous. Pourquoi Hachem a-t-Il placé à dessein le peuple juif dans les lieux les plus corrompus du monde ?*



Avant de nous détailler la liste des relations interdites, la Torah dans la *Paracha A'haré-Mot* nous ordonne : "N'imites pas les pratiques du pays d'Égypte, où vous avez demeuré, n'imites pas les pratiques du pays de Canaan où Je vous conduis..." (*Vayikra* 18,3).

Rachi nous informe que l'Égypte et Canaan étaient les nations les plus dépravées et les quartiers où résidaient les Juifs étaient les plus immoraux de tous. Il y a lieu de s'interroger : pourquoi Hachem a-t-Il placé le peuple juif dans les lieux les plus corrompus du monde ?

#### De la mauvaise influence extérieure

Le Rav Dessler (*Mikhtav Mééïahou*, 1<sup>er</sup> vol., p. 157-160) répond à cette question dans un essai

concernant la façon de réagir aux mauvaises influences. Il note qu'un entourage néfaste peut être très nuisible pour l'individu. Néanmoins, si ce dernier est suffisamment fort pour ne pas se laisser influencer par ces emprises négatives, il peut les utiliser pour se renforcer et améliorer son service divin.

Comment y parvenir ? Le Rav Dessler remarque que le simple fait de voir le mal autour de nous peut nous dégoûter, parce que ses défauts sont d'autant plus visibles ; ceci nous permet de nous renforcer et d'apprécier davantage le bien.

D'après cet enseignement sur la nature humaine, Rav Dessler explique pourquoi Hachem plaça, à

dessein, le peuple juif dans les endroits les plus dépravés au monde.

"À chaque fois qu'un *Tsadik* devait s'élever à un haut niveau, il fut placé dans un environnement bas et corrompu afin d'apprendre l'abjection du mal et de s'efforcer de s'en éloigner jusqu'à atteindre le bien suprême", écrit-il.

Hachem décida que le peuple juif allait vivre en Égypte pour qu'il développe une répugnance profonde vis-à-vis de l'impureté qui y régnait.

C'est effectivement ce qui motiva les *Bné Israël* à implorer Hachem de les faire sortir de ce terrible endroit. Ce dégoût intense leur permit de passer rapidement du 49<sup>ème</sup> degré d'impureté à un niveau tel qu'ils purent recevoir la Torah. S'ils avaient vécu dans un environnement moins immoral, ils n'auraient pas pu s'élever et atteindre un si haut niveau.

Cela peut également expliquer pourquoi le peuple juif devait se rendre à Canaan, un endroit si abject. Le fait de voir le comportement extrêmement immoral des Cananéens était censé les dégoûter du mal et leur faire apprécier la moralité de la Torah.

## La leçon du bouc émissaire

Rav Dessler utilise ce fondement pour comprendre un autre passage de la *Paracha* de cette semaine – le *Séir Laazazel* (le bouc émissaire). Durant le jour le plus saint de l'année, *Yom Kippour*, Hachem ordonne aux *Kohanim* de traverser le désert avec un bouc et de le jeter du haut d'une falaise.

Pourquoi traverser le désert ? Rav Dessler répond que le désert est un endroit où les gens sacrifient des boucs pour les démons.

En conduisant l'animal dans ce lieu impur et en voyant de près cette impureté le jour de *Kippour*, le peuple se renforçait dans leur *Avodat Hachem*.

## La Kédoucha d'Avraham Avinou

Le principe de Rav Dessler nous aide également à comprendre quelques faits liés à la fête de

*Pessa'h*. Nous entamons par exemple la *Haggada* en évoquant nos ancêtres idolâtres.

Rav Dessler demande en quoi cela est relié à l'histoire de la sortie d'Égypte.

Il répond que la grande négativité que côtoya Avraham Avinou lui permit de s'élever à un niveau de *Kédoucha* tel que cette sainteté ne put et ne pourra jamais s'éteindre.

La sortie d'Égypte est le résultat direct de cette *Kédoucha*. C'est pourquoi nous parlons de l'idolâtrie de nos ancêtres pour montrer qu'en conséquence de leur impureté, Avraham put atteindre un niveau incroyablement élevé et c'est cette grandeur qui permit la sortie d'Égypte.

Nous pouvons à présent mieux comprendre pourquoi la *Haggada* insiste tant sur les mauvaises influences de nos ancêtres idolâtres, de l'Égypte et de Lavan. C'est peut-être pour susciter en nous une aversion pour cette immoralité et par conséquent, intensifier notre appréciation du fait qu'Hachem nous fit sortir de ce pays et nous donna la Torah.

## Utiliser les mauvaises influences... positivement !

Dans la société actuelle, nous devons inévitablement faire face à l'influence du monde laïc ; même lorsque nous vivons dans un milieu orthodoxe, le mal nous harcèle quotidiennement. Il est bien entendu vivement recommandé de l'éviter au maximum, mais il reste impossible de supprimer tout contact avec l'extérieur.

L'enseignement de Rav Dessler peut nous aider à gérer ces influences et peut-être même à les utiliser positivement. En prenant conscience des vices du monde éloigné de la Torah, nous pouvons renforcer notre appréciation pour la beauté du mode de vie imposé par celle-ci.

Puissions-nous tous mériter d'être protégés des mauvaises influences et de les utiliser pour nous rapprocher d'Hachem !

Rav Yehonathan Gefen

# SHA BA TIK

N°69

## Feuillelet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

1

### A'haré Mot-Kedochim

#### LA PARACHA

A

#### DVAR TORAH

Le chef de table pose la question suivante, et ne lit le Dvar Torah qu'après que les convives n'aient suggéré des réponses.

La Torah nous enjoint de ne pas \_\_\_\_\_ (manger) les \_\_\_\_\_ (fruits) d'un arbre durant les trois premières \_\_\_\_\_ (années) suivant sa plantation. Ils ont le statut de \_\_\_\_\_ (Orla). A la \_\_\_\_\_ (quatrième année), on apportera les \_\_\_\_\_ (fruits) de l'arbre à \_\_\_\_\_ (Yérouchalaïm) pour les \_\_\_\_\_ (manger), et ce n'est qu'à partir de la \_\_\_\_\_ (cinquième année) qu'on pourra les \_\_\_\_\_ (consommer) librement. La Torah garantit de la \_\_\_\_\_ (prospérité) à quiconque respecte cette \_\_\_\_\_ (loi), et le Passouk conclut par une déclaration : « Je suis \_\_\_\_\_ (Hachem) ».

Question : pourquoi avons-nous besoin de cette \_\_\_\_\_ (déclaration) ?

Les commentateurs expliquent que parfois, cette promesse n'a pas l'air de se \_\_\_\_\_ (réaliser). Certaines personnes, pourtant respectueuses de cette \_\_\_\_\_ (Halakha), demeurent \_\_\_\_\_ indéniablement (pauvres). En concluant ainsi le \_\_\_\_\_ (verset), Hachem nous rappelle qu'il tiendra parole dans tous les \_\_\_\_\_ (cas), et qu'il le fera de la meilleure façon \_\_\_\_\_ (possible). Il nous invite ainsi à Lui faire confiance, même si nous ne voyons pas nous-mêmes les \_\_\_\_\_ (résultats). En effet, ces résultats ont parfois une \_\_\_\_\_ (forme) ou un \_\_\_\_\_ (délai) différents de ce à quoi on pourrait \_\_\_\_\_ (s'attendre).

D

#### DEHORS !

Ce jeu se joue par équipes de deux. L'un des deux membres de l'équipe sort, pendant que l'on demande à l'autre à quoi lui fait penser les deux premiers mots de la liste ci-dessous. Il doit donner cinq idées.

B

#### Pili-pili - poulou-poulou

Le chef de table commence par lire à voix haute le lexique suivant, qui traduit des mots français en shabatish (la langue secrète du Shabatik) Chaque convive doit essayer de la mémoriser. Le but sera de remplacer systématiquement le mot en français par sa traduction en Shabatish, dans la question comme dans la réponse.

Vrai : pili-pili  
Faux : poulou-poulou  
Permis : bru-bru  
Interdit : gru-gru  
Manger : slurper  
Ecailles : filichouchou  
Tatouage : bidibambam  
Conseil : bouhaha

Il est bru-bru de slurper tout poisson qui a des filichouchou. (Pili-pili, parce qu'il aura forcément des nageoires)

Il est bru-bru de faire des bidibambam. (Poulou-poulou, c'est formellement gru-gru !)

Il est gru-gru de donner de mauvais bouhaha. (Pili-pili)

Puis, son coéquipier revient, et doit à son tour dire à quoi ces mots le font penser.

L'équipe marque un point pour chaque mot en commun.

On renouvelle l'opération avec une deuxième équipe, à laquelle on propose les deux prochains mots de la liste.

L'équipe gagnante est celle qui aura remporté le plus de points.

Fruits, Nadav, mort, Yom Kippour, rassemblement, Moché Rabbénon



## SHABATIK

### 2

### HACHKAFA

Dans notre Paracha, Aharon HaCohen se tait devant la mort de ses deux enfants, Nadav et Avihou. Les commentateurs décrivent la sérénité de cet homme à ce moment si tragique de sa vie.

Au lieu de s'énerver ou de perdre son sang-froid et sa foi, il embrasse entièrement la situation. Il sait, comprend et ressent qu'Hachem est très conscient de Ses choix ; ceci lui permet d'accepter Sa volonté sans hésiter.

Inspirons-nous d'Aharon HaCohen, et réalisons que notre vie à nous aussi est entièrement entre les mains d'Hachem. Quand on se sait guidés par un pilote aussi parfait, Qui veut tant notre bien, il devient bien plus simple d'accepter les turbulences de notre existence, car on comprend qu'elles aussi sont calculées et voulues. Même si on ne comprend pas les causes de chaque chose qui nous arrive, on peut vivre serein, livrer notre vie à Hachem, et Lui accorder notre entière confiance.

### A QU'AVEZ-VOUS COMPRIS ?

**A. Quelle est la réaction idéale quand on ne comprend pas pourquoi certaines choses nous arrivent ?**

1. Se dire qu'on ne peut pas tout comprendre, mais qu'on peut tout de même accepter, car Hachem sait ce qu'Il fait et est digne de confiance.
2. Conclure qu'il s'agit là du fruit du hasard
3. Accuser le monde entier, car c'est évidemment la faute des autres.

*Réponse <*

**B. Vous avez perdu votre porte-monnaie, et l'avez cherché partout pendant plusieurs jours.**

1. Quels sentiment négatifs peuvent exister ?

*(Je me suis fait voler, ce monde est cruel, je suis bête et désordonné, personne ne me fera jamais confiance en me prêtant des affaires...)*

2. Quels sentiments positifs peuvent exister ?

*(Hachem sait où il est, j'ai fait de mon mieux, ça m'évite peut-être un désagrément plus grand, je n'ai pas besoin de tout comprendre puisqu'Hachem fait forcément ce qu'il y a de mieux...)*

**(Pour 2 et 3, si votre réponse correspond à l'une de celles proposées, +2. Sinon, +1)**

### B DÉFIS

#### 1. Pour s'amuser

**1. Votre professeur vous annonce que vous avez complètement raté votre contrôle de maths. Jouez les scènes suivantes :**

- Vous essayez de lui faire comprendre par A+B qu'il ne sait pas calculer.
- Vous accusez tout votre entourage de vous avoir empêché de réussir.
- Vous acceptez ce qu'il vous dit, lui demandez des conseils pour la prochaine fois, et le remerciez très chaleureusement.

**2. Un convive cache un objet dans la maison, et doit guider son voisin, après lui avoir bandé les yeux, dans le but de le lui faire retrouver.**

#### 2. Parlons-en

**Qu'est-ce qui peut nous empêcher d'accepter sereinement une situation ?**





# SHA BA TIK

3

JEUX

Ce jeu est une charade géante composée de petits jeux. Résolvez tous les jeux afin de résoudre la charade.

1

## MON 1<sup>ER</sup> - CHARADE

Mon deuxième est une partie du corps.

*(Lobe)*

On dort sur mon deuxième.

*(Lit)*

Mon troisième est un synonyme familier de "homme".

*(Gars)*

Mon quatrième est Jérusalem en français.

*(Sion)*

Mon tout est le devoir.

*(L'obligation)*

2

## MON 2<sup>ND</sup> - POINT COMMUN

Paire, double, couple, duo

*(Deux)*

3

## MON 3<sup>ÈME</sup> - QUE SUIS-JE

On peut me faire parfois par l'argent, parfois par un service.

Certains sont même forcés à me faire de leur vie.

On doit me faire pour obtenir la plupart des choses.

Si on oublie cela, on est un voleur.

*(Payer)*

4

## MON 4<sup>ÈME</sup> - MOKISKASH ET POINT COMMUN

Le chef de table doit faire deviner chacun des mots suivants aux convives, qui n'ont le droit de poser que des questions dont la réponse est "oui" ou "non".

Chien - Chat - Cartable

Quel est le point commun entre ces 3 éléments ?

*(La lettre "C")*

5

## MON 5<sup>ÈME</sup> - QUESTION À L'ENVERS

Inversez les termes de la question avant d'y répondre.

Je ne suis pas rémunéré à la semaine

*(Salarié)*

6

## MON 6<sup>ÈME</sup> - CHARADE EMMÉLÉE

Quand on a mon premier, on ne veut pas prendre mon deuxième.

Mon tout est ce qu'on dit à une personne pour la faire patienter.

*(Attends : hâte, temps)*

Maintenant que vous avez résolu les petits jeux, devinez quel est le tout de la charade géante.

*(Mon tout est une loi qui incombe à l'employeur dans notre Paracha)*

*Solution de la charade géante : (L'obligation de payer ses salariés à temps)*



## 4

## L'HISTOIRE

Un jour, un homme d'affaire se rend chez un paysan et lui demande de lui enseigner l'art de l'agriculture.

Enchanté, le paysan le guide vers son champ.

- Que vois-tu là ? demande-t-il.

- Je vois un magnifique terrain, répond l'homme d'affaire.

Le paysan saisit alors sa pelle et se met à creuser, transformant ce sol lisse en une série de monticules peu attrayants.

- Es-tu fou ? s'exclame l'homme d'affaire. Tu abîmes tout !

- Un peu de patience, sourit le paysan, qui se met alors à semer des graines.

L'homme d'affaire n'en revient pas : non seulement son hôte vient de détruire son terrain, mais il se permet en plus de gaspiller ses graines !

Quelque temps plus tard, le paysan fait venir l'homme d'affaires, et lui présente de nouveau son champ, où de magnifiques pousses de blé sont apparues. Elles sont parfaitement alignées, et confèrent à ce terrain jadis si plat une allure majestueuse.

- Comme j'ai été bête, soupire l'homme d'affaires. En fait, tu préparais la décoration de ton champ. C'est vraiment très joli.

- Joli ? S'esclaffe le paysan. Attends, un peu de patience !

Peu après, quand le blé pousse entièrement, le paysan saisit sa faux et se met à moissonner, sous le regard éfarré de l'homme d'affaires.

- Mais... Tu détruis toute ta décoration !

## A DEVINEZ

*Quelle est la réponse du paysan ?*

## SUITE DE L'HISTOIRE

- Un peu de patience, répète calmement le paysan.

Or, en voyant son hôte broyer ces jolies pousses en une poussière grotesque, l'homme d'affaires perd tout ce qui lui reste de patience.

- C'est du grand n'importe quoi, paysan !

L'hôte réitère sa réponse, et verse de l'eau dans cette « poussière de blé ». Pétrissage aidant, la farine et l'eau forment bientôt une pâte, dont le paysan fait une belle miche de pain.

- Hmm, ça a l'air bon ! admet l'homme d'affaires, émerveillé. Ça me donne faim. Mais... Pourquoi tu allumes ce four ? Pourquoi tu mets ça dedans ? Tu vas le brûler ! Oh, mais quel gâchis ! Tout ce travail pour rien !

- Patience, mon ami, patience...

Bientôt, le pain est cuit, et paysan et homme d'affaires se délectent des fruits de ce travail aussi acharné qu'étrange.

- Comme quoi, commente l'homme d'affaires, je ne peux vraiment pas juger. Je n'avais pas tous les éléments. Je pensais que tu agissais bêtement en retournant la terre, puis en écrasant en poudre ce qui me semblait être le résultat final de tes efforts. Merci pour ce pain délicieux – et pour cette leçon vitale !

## B LES ZEXPERTS DE L'HISTOIRE

• *A quels moments l'homme d'affaires critique-t-il le paysan ?*

• *Quelle est la réponse implacable du paysan ?*

• *Quelle leçon pouvons-nous tirer de cette histoire, à propos des plans d'Hachem dans notre vie ?*

## C IMAGINEZ

*Que serait-il arrivé si le paysan avait pour faire plaisir à l'homme d'affaires et avoir l'air intelligent à ses yeux, accepté de ne pas moissonner son blé ? Qu'aurait-il gagné, et qu'auraient-ils tous les deux perdu ?*

Envoyez-nous vos commentaires sur [www.torah-box.com/shabatik](http://www.torah-box.com/shabatik)

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box

Textes : Yémima Guedj | Mise en page : Cynthia Sebbah | Responsable : Rav Michael Allouche



## "Si je suis Moché, c'est grâce à mon professeur..."

*Alors que j'étais plongé dans ces réflexions, je sentis soudain la main de mon professeur fouiller dans la poche de mon pantalon et y trouver, évidemment, l'objet en question. Puis... rien. Mon professeur prit la montre de ma poche et la glissa subrepticement dans la poche de sa veste, sans que quiconque ne s'en rende compte...*

Dans une synagogue de Jérusalem, deux familles fêtent les fiançailles de leurs enfants. Les invités arrivent, heureux de s'associer à cette joie. Comme le veut la coutume, le fiancé se doit de prendre la parole devant l'assistance pour prononcer des paroles de Torah. Le fiancé, à qui nous donnerons le prénom de Moché, se lève et ses amis se mettent à l'applaudir et à chanter en son honneur. Moché sourit timidement et fait signe à ses amis d'arrêter pour qu'il puisse enfin s'exprimer. Il est ému, on le comprend bien ! Il regarde la feuille où il a mis par écrit son commentaire, il ferme les yeux et commence son discours :

"Si je suis tel que vous me voyez aujourd'hui, dit Moché, je le dois à mon professeur de CM1. Si sa réaction avait été différente, j'aurais été, moi aussi, certainement différent et très loin du jeune homme que vous avez devant vous".

Dans le regard des invités, on peut lire un certain étonnement. En effet, Moché était connu comme un élève brillant, assidu dans l'étude et très respectueux des Mitsvot. Que signifient donc ces propos étranges ?

### "Qui a volé la montre ?"

"Je me dois de vous donner des explications, continue Moché. Voici donc l'histoire :

Lorsque j'étais en CM1, j'avais un camarade dont la famille était aisée. Un jour, il arriva à l'école avec une montre magnifique dernier cri. Il était heureux d'exhiber aux yeux de toute la classe le splendide cadeau qu'il avait reçu de son oncle, récemment venu d'Espagne. Et moi, de mon côté, je me mis à l'envier... Ma famille n'avait pas les mêmes moyens que mon ami et je savais pertinemment que même dans mes rêves les plus fous, je ne recevrai jamais



un pareil cadeau. C'est alors qu'il me vint une idée en tête. 'On mène l'homme là où il veut aller', disent nos Sages ; le destin me donna un sérieux coup de main. Lorsqu'un peu plus tard, la cloche sonna l'arrêt du cours et le début de la récréation, mon copain eut l'ingénieuse idée de laisser sa montre sur le pupitre...

Vous imaginez la suite. Bien entendu, à son retour, la montre ne s'y trouvait plus. Et là, ce fut l'incompréhension générale. Qui avait eu l'audace de subtiliser un objet qui ne lui appartenait pas ? On connaissait les élèves de l'école et ils étaient tous issus de familles honorables. Comment un tel larcin avait-il pu être commis dans cette classe, réputée pour le sérieux de ses élèves ?

Notre professeur arriva et quelques bonnes âmes se dévouèrent pour le mettre au courant de la nouvelle. Consterné d'entendre un tel méfait, son visage exprima une profonde déception. Il nous demanda de nous lever et de nous placer chacun à côté de son pupitre. Quant



à lui, il rejoignit en silence son bureau. Il nous regarda avec des yeux remplis à la fois d'amour et de sévérité.

'On vient de m'annoncer, commença-t-il, que l'un de vous aurait volé une montre de valeur. J'ai peine à le croire tant j'ai confiance en chacun de vous. Mais je me dois d'éclaircir cette histoire et rapidement. J'ai donc une question à vous poser et elle est très simple... Qui a volé la montre ?'

Pour seule réponse, un silence tonitruant lui fit écho.

'Je vois, dit mon professeur, vous ne me laissez pas le choix. Je me vois donc dans l'obligation de passer à côté de chacun de vous pour inspecter vos poches.' Moi, je sentis ma dernière heure arriver car c'était moi qui avais pris cette satanée montre..."

## Subtilisée à nouveau

Le professeur commença ses recherches. Il passa d'un élève à l'autre, inspectant les poches de son manteau et les compartiments de son cartable. Il s'approchait inéluctablement de mon pupitre. Il se trouvait à deux élèves de moi alors que je sentais mon cœur battre la chamade. Qu'allait-il advenir de moi ? Dans mon esprit, je pouvais déjà l'imaginer. Méprisé de tous, j'allais être renvoyé de l'école et mes parents seraient déçus par mon attitude qui ne reflétait en rien l'excellente éducation qu'ils m'avaient prodiguée !

Alors que j'étais encore plongé dans ces réflexions, je sentis soudain la main de mon professeur fouiller dans la poche de mon pantalon et y trouver, évidemment, l'objet en question. Je fermai les yeux, comme si cela pouvait me sauver de l'opprobre général... Je sentis les larmes me monter aux yeux et commencer à couler. Puis... rien. La sentence tant redoutée ne se fit pas entendre. Mon

professeur prit la montre de ma poche et la glissa subrepticement dans la poche de sa veste, sans que quiconque ne s'en rende compte. Et, sans dire mot, continua sa recherche. Sans comprendre ce qu'il venait de se produire, je sentis un certain soulagement m'envahir. Une fois l'inspection achevée, le professeur regagna son bureau. Un sourire radieux auréolait son visage."

## "Fier d'être votre professeur"

"Je suis heureux de vous annoncer que le voleur ne fait pas partie de notre classe et j'en suis soulagé. Cela prouve sans l'ombre d'un doute que ce que vous apprenez dans cette classe vous est instructif. Je suis fier de vous. Fier de savoir que vous vous respectez. Fier de savoir que vous êtes loin d'envier ce que votre camarade possède mais qu'au contraire vous êtes heureux pour lui. Fier de constater que vous avez compris que voler ne fera pas de vous quelqu'un de plus riche. Je suis fier, enfin d'être votre professeur.'

Toutes les paroles qui venaient d'être prononcées m'étaient en fait destinées, continue Moché, notre fiancé. Mais personne ne le sut. Et c'est là toute la grandeur de mon professeur.

Cette attitude si noble m'a littéralement transformé. Il n'était plus question de le décevoir. C'est la raison pour laquelle je suis devenu le jeune homme qui se tient devant vous aujourd'hui."

Sous les regards ébahis de son auditoire, Moché poursuivit : "La leçon qu'il faut tirer de cette histoire est la suivante : lorsqu'un éducateur doit remettre un élève sur les rails, il ne faut pas qu'il oublie qu'il s'adresse à un être en devenir et que de sa réaction dépendra le futur de cet élève..."

*'Haïm Walder*





## Pouvez-vous bénéficier des avantages fiscaux que vous confère le statut de résident israélien ? Attention à bien connaître vos droits !

Décider de devenir résident fiscal israélien permet de profiter d'avantages non négligeables. Cependant, la confusion entre la "citoyenneté" israélienne et la "résidence" fiscale, empêche les intéressés d'aller au bout de leurs démarches. Nombre de questions interpellent souvent les décideurs.

Nous avons interrogé Nathanel Cohen, fondateur du cabinet Natco Consulting, cabinet d'experts-comptables et de conseils en fiscalité afin qu'il nous éclaire au plus juste.

**- Torah-Box : Pouvez-vous nous expliquer quelle est la distinction entre "citoyenneté" et "résidence fiscale" ?**

**- Nathanel Cohen :** Il est exact que la confusion est courante et il est primordial de bien comprendre la différence. Le statut de citoyen (être détenteur d'une carte d'identité israélienne - Téoudat Zéhout-) ne permet l'obtention automatique du titre de "résident fiscal" qu'à la condition de répondre favorablement aux critères exigés par l'administration fiscale. Il est fort probable, qu'un citoyen de nationalité israélienne soit considéré comme résident fiscal étranger et non israélien, tandis qu'un citoyen étranger, pourra bénéficier de ce statut de résident fiscal sans même avoir obtenu la nationalité israélienne.

Par conséquent, il ne faut surtout pas confondre ni associer les termes "résident" et "citoyen" !

Attention ! La carte d'identité israélienne (Téoudat Zéhout) ne vous octroie pas le statut de Résident Fiscal.

**- T. B. : Dans ce cas, comment obtient-on le statut de Résident Fiscal Israélien ?**

**- N. C. :** La reconnaissance du statut de Résident Fiscal Israélien, nécessite de satisfaire aux 2 critères suivants :

- Séjourner légalement en Israël  
- Répondre positivement aux critères de "Centre de Vie en Israël" ( analyse géographique du lieu de résidence + preuve du lieu de résidence)

**- T. B. : Quels sont les avantages accordés aux nouveaux Résidents Israéliens ?**

**- N. C. :** Lors de l'année 2007, l'État d'Israël, désirant attirer de nouveaux résidents israéliens, leur a permis de bénéficier d'une exonération totale d'impôts pendant une période de 10 ans sur tous les revenus perçus hors du territoire israélien et provenant d'une activité réalisée à l'étranger. Ce résident sera également exempt de déclarations de ces mêmes revenus. Cette loi, (qui s'applique aussi aux anciens résidents n'ayant pas séjourné en Israël pendant une période de 10 ans), a permis à de nombreux hommes d'affaires de venir vivre en Israël et de bénéficier ainsi, des nombreux et riches avantages que procure par cette loi.

Il est bien entendu que chaque cas étant spécifique, il est vivement recommandé de consulter un spécialiste, qui analysera en détail votre situation afin de vous permettre de bénéficier des opportunités offertes par la législation et son adaptation à votre cas.

Natco Consulting, étant spécialisé dans ces domaines, vous accompagnera dans toutes vos démarches.

**Natanel Cohen**

Expert Comptable – Fiscaliste  
Fondateur de Natco Consulting

**NC NATCO Consulting**

31 boulevard Rothschild, Tel-Aviv, Israël

Tel : 03-9446635 - Fax : 03-9494682

Email : [contact@natcoconsulting.com](mailto:contact@natcoconsulting.com)



## 70 ans d'Israël : 21 dates que vous ignorez !

*Israël fête ses 70 ans et nous, on vous propose de revenir ensemble sur 21 dates que vous ignorez depuis ce fameux vendredi 5 Iyar 5708 où l'indépendance de l'Etat d'Israël fut déclarée jusqu'à aujourd'hui...*

L'Etat d'Israël fête ses 70 ans ! Le pays est en effervescence, des événements et autres festivités sont organisés un peu partout du nord au sud, on a choisi pour l'occasion de revenir avec vous sur 21 dates que vous ignorez, depuis ce fameux vendredi 5 Iyar 5708 où l'indépendance de l'Etat d'Israël fut déclarée et jusqu'à ce jour. De la rencontre historique entre Ben-Gourion et le 'Hazon Ich à la création de la première station de radio religieuse, suivez pas à pas les étapes de cette épopée sensationnelle !



**1948** - L'Etat d'Israël est créé lors d'une cérémonie officielle à Tel-Aviv. La même année, sa voisine Bné-Brak, qui ne compte alors que 11.000 habitants, obtient le statut de ville indépendante.

**1950** - Début de la *Alya* des Juifs d'Irak, qui importent avec eux leurs coutumes spécifiques héritées du *Ben Ich 'Hai*.

**1952** - Rencontre historique entre le Premier ministre David Ben-Gourion et le 'Hazon Ich au domicile de ce dernier, au terme de laquelle



le statut d'"étudiant en Torah" est officiellement reconnu (ils ne sont que alors que 400 !).

**1953** - Il n'est désormais plus nécessaire de faire halte à Tel-Aviv en chemin de Jérusalem à Bné-Brak. La première ligne reliant les deux villes vient en effet d'être inaugurée !

**1955** - Israël acquiert une grande partie des manuscrits de Qumran. La même année, la ville de Dimona, qui compte aujourd'hui quelques 50 synagogues, est créée et commence dès lors à accueillir de nombreux Juifs en provenance d'Afrique du Nord, religieux dans leur majorité.

**1960** - *Ferster Hats*, la mythique enseigne de chapeaux, inaugure sa première boutique dans le quartier de Guéoula à Jérusalem (où elle existe jusqu'à ce jour !).

**1964** - Lancement de Bamba, le snack le plus consommé en Israël.



**1966** - Coca-Cola fait son apparition en Israël et ouvre sa première usine à Bné-Brak.

**1969** - Evènement à Ein 'Harod : création de la première synagogue de ce kibboutz, l'un dont le caractère laïc est le plus marqué d'Israël.

**1973** - Le Rav Ovadia Yossef, alors grand-rabbin d'Israël, reconnaît les Béta Israël d'Ethiopie comme juifs.



**1976** – Choc dans le monde du show-business : Ouri Zohar, l'un des acteurs les plus populaires d'Israël, apparaît pour la première fois à la télé coiffé d'un *Kippa* et vêtu de *Tsitsioth*.

**1979** – *Arakhim*, le grand organisme de *Téchouva*, est fondé.

**1984** – Le parti Chass est créé sur l'initiative du Rav Ovadia Yossef. Les lettres *Chin* et *Samekh* étaient les deux lettres qui apparaissaient sur le bulletin de vote du

premier parti séfardite, avant de devenir son nom officiel.

**1985** – Fin du premier cycle d'étude du *Rambam Hayomi*.

**1988** – Les premiers *Hassidés Breslev*, sous la houlette du Rav Eliezer Schick, s'installent à Yavnéel qui devient avec les années l'un des bastions de cette *Hassidout*.

**1994** – Elad, la nouvelle ville destinée au public religieux, est créée. Elle compte aujourd'hui plus de 15.000 enfants scolarisés.

**1996** – Création de la première *Yéchiva (Tomkhé Témimim)* de Ramat-Aviv, une ville à majorité laïque. La même année est lancée la première station de radio religieuse, *Radio Kol 'Haï*, après près de 10 ans pendant lesquels le monde religieux ne bénéficiait que de stations pirates.



**2001** – Décès du Rav Chakh, leader du monde orthodoxe ashkénaze en Israël. Le flambeau est repris par le Rav Yossef-Chalom Elyachiv et le Rav Aharon Leib Steinmann. La même année, *Dirchou* lance son programme révolutionnaire d'examens mensuels sur le *Daf Hayomi*, auxquels participent aujourd'hui quelques 20.000 étudiants chaque mois ! *Ra'hem*, le premier tube de Yaakov Shwekey, propulse le chanteur à la première place du hit-parade 'hassidique.

**2005** – La *Yéchiva* de Mir à Jérusalem, l'une des plus grandes du monde, inaugure son nouveau bâtiment, le Beth Yichaya, qui compte 1.500 pupitres, des dizaines de chambres et plusieurs réfectoires.



**2013** – Les funérailles du Rav Ovadia Yossef rassemblent près d'1 million de personnes à Jérusalem. Les véhicules en chemin pour les obsèques parviennent malgré tout à se frayer un chemin grâce à Waze, qui vient de devenir le GPS le plus populaire au monde.

**2017** – Torah-Box Magazine est lancé !

*Elyssia Boukobza*



## Témoignage : "C'est la Tzniout qui m'a sauvé des griffes d'Hollywood !"

*Sur fond de scandale hollywoodien qui fait les gros titres ces derniers temps et dans la foulée de la vague de protestations féministes qu'il a entraîné, une réaction pleine de bon sens aura particulièrement retenu notre attention : celle de l'actrice juive d'Hollywood, Mayim Bialik !*

Sur fond de scandale hollywoodien qui fait les gros titres ces derniers temps et dans la foulée de la vague de protestations féministes qu'il a entraîné, une réaction aura particulièrement retenu notre attention : celle pleine de bon sens de l'actrice juive d'Hollywood, Mayim-Haya Bialik.

Bialik, qui est l'arrière petite-nièce du célèbre poète israélien Hayim Bialik, tient aujourd'hui le second rôle de l'une des séries TV les plus populaires aux USA.

Mais c'est à l'âge de 11 ans qu'elle a fait ses premiers pas à Hollywood. "A l'époque, raconte-t-elle, je débarquais dans l'industrie du show-business avec mon nez proéminent, ma timidité et mon côté intello. Je compris bien vite que ma dégaine et mon comportement dénotaient au sein d'un milieu où la beauté physique était la valeur suprême."

Bialik continue de décrire l'ambiance malsaine qui règne dans ce milieu : "Je réalisais que les filles possédant un certain physique étaient systématiquement sélectionnées pour les rôles importants."

### **Etre Tsnoua... A Hollywood !**

Dans la suite de cette tribune publiée dans le très sérieux *New-York Times*, elle fait la louange des comportements pudiques qu'elle s'efforce de respecter même dans un milieu qui s'y prête aussi mal que celui de l'industrie du cinéma. "Mes choix en tant qu'actrice sont conservateurs. Ces choix sont sages et me protègent. Je m'habille de manière pudique. J'évite toute familiarité avec les hommes et je ne laisse personne me donner de petits noms. Et je compte ainsi parmi les rares actrices à qui on n'a jamais fait de proposition indécente !"



Voilà des propos qui dénotent dans la symphonie d'inanités féministes que l'on trouve un peu partout sur la toile et dans la presse !

### **"Les hommes n'ont qu'à bien se tenir" ?**

Et à celles qui soutiennent que "les hommes n'ont qu'à bien se tenir", elle rétorque : "Certes, dans un monde idéal où les instincts sexuels n'existeraient pas, alors oui, nous autres les femmes aurions peut-être pu nous payer le luxe de nous vêtir et de nous comporter comme bon nous semble.

Mais la réalité est différente et rien ne sert de l'ignorer. " Bialik conclue : "Finalement, laisser les autres s'extasier devant notre beauté plastique n'est assurément pas la meilleure façon de mener une vie pleine de sens."

*Quant à nous, Mayim Bialik, nous sommes honorés de vous décerner le César de l'actrice la plus courageuse !*

*Elyssia Boukobza*



**Plus de  
120 places  
assises**



**ICE STORY**  
.....  
**Pizza**  
**Taboun**



**WWW.1CESTORY.COM**

Shamgar 14. Romema. Jerusalem

**Tel: 052 656 81 48**



## Ouvrir un nouveau magasin pendant le Omer

Peut-on ouvrir un nouveau magasin pendant la période du Omer ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

Il n'y a aucun problème d'ouvrir un magasin durant la période du Omer, d'autant plus qu'on ne récite pas de *Brakha* "*Chéhé'héyanou*" sur l'ouverture d'un magasin.

## Prénom "Batchéva" pour une fille

J'aimerais savoir si le prénom Batchéva est un bon prénom à choisir pour nommer une fille. S'il est composé avec un autre prénom, est-ce bien ? Mieux ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

Ce nom est un bon choix et vous pouvez vous référer au caractère des porteuses de ce nom. Néanmoins, il faut, en règle générale, éviter de donner deux ou plusieurs noms à un enfant, car cela lui "pèse" de trop. Ce n'est que dans certaines circonstances que l'on donne deux, voire plus de prénoms (par exemple, un couple qui ne peut pas avoir beaucoup d'enfants etc.).

## Rendre visiter à des endeuillés pour des enfants

Peut-on emmener des enfants (10-13 ans) lors d'une visite à des endeuillés qui ne sont pas spécialement des proches pour eux, afin de les éveiller et leur permettre une prise de conscience ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

C'est une excellente chose. A mon humble avis, ce que dit Chlomo *Hamélékh* dans *Kohélet* 7,2 ne s'applique pas uniquement aux adultes. L'expérience a prouvé que cela est grandement bénéfique et qu'il n'y a absolument rien à craindre.

1. Les enfants auront l'occasion de voir, de leurs yeux, de nombreuses lois du deuil en pratique.
2. Ils prendront pleinement conscience du caractère éphémère de ce monde et auront une vision plus juste de la vie qu'il nous est demandé de mener ici-bas.

## Cours de musique à l'école pendant le Omer

Comment faire quand on a un cours de musique à l'école pendant le Omer ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

Si on étudie la musique pour en faire éventuellement sa *Parnassa*, on peut le permettre, mais si cela est réalisé pour un bien-être ou à titre éducatif etc., cela est inclus dans l'interdit (*Iguérot Moché Ora'h 'Haïm* 3,87).

Certains l'interdisent dans tous les cas (Rav Wozner). Quoi qu'il en soit, pour les Séfarades, après *Lag Baomer*, cela est permis (*Choul'han Aroukh* 493).

## Lire des livres au WC

Aurait-on le droit de lire aux toilettes des livres d'histoires vécues, servant à renforcer la *Emouna* tels que les livres de 'Haïm Valder par exemple ? Si ces livres contiennent des versets non entiers du *Tanakh* ou rapportent des histoires du *Tanakh*, la *Halakha* change-t-elle ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

1. Si les histoires contiennent des enseignements/des phrases de *Moussar* ou traitent de la perfection des *Middot*, cela est interdit. En général, les histoires de 'Haïm Valder sont accompagnées de leçon de morale ou de certaines phrases que l'on peut considérer comme des paroles de Torah. Même si c'est uniquement à quelques endroits du livre, il est interdit d'introduire celui-ci dans les toilettes.

2. Réponse à votre seconde question : cela est interdit.

## Déménager/faire des travaux pendant le Omer

Est-il permis d'acheter une maison ou de déménager pendant le Omer ?



Réponse de Binyamin Benhamou

Pendant la période du Omer, il est permis de : louer ou acheter une maison/appartement ; déménager ; faire une '*Hanoukat Bayit* (sans musique mais seulement des chants vocaux) ; faire des travaux (construire, détruire, repeindre...).

Souvent, on confond les coutumes de la période du Omer avec celles de *Ben Hamétsarim* (entre le 17 Tamouz et le 9 Av) qui sont bien plus rigoureuses, puisque liées à la destruction du Temple (*Halikhot Moéd* p.441).

## Erreur sur la pierre tombale

Est-ce grave s'il y a une erreur sur la pierre tombale ? Notamment צדקת au lieu de צדקך.



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Cela n'est absolument pas grave et cela n'entraîne aucune mauvaise conséquence. Dès que vous en aurez l'occasion, il serait bien de faire en sorte que l'erreur soit réparée en l'honneur du verset en question dans *Yichaya* (58,8) : והלך לפניך צדקך כבוד השם יאספך.

Cacheroute · Pureté familiale · Chabbath · Limoud · Deuil · Téchouva · Mariage · Yom Tov · Couple · Travail · etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



0825.566.661 (0.15 cts/min)



03.721.90.85 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



Torah-Box Magazine | n°28



## La conversion de Marion Episode 15 : La réconciliation

*Torah-Box vous propose chaque semaine l'épisode d'un feuilleton palpitant et riche en émotions !*



### **Résumé de l'épisode précédent :**

*La discussion entre les parents d'Ilana et Marion se poursuit. Les premiers tentent de convaincre la seconde de renoncer à son projet de devenir juive. Alors que Marion a le dernier mot, Ilana arrive...*

En me trouvant dans le salon, en compagnie de ses parents, son accueil fut : "Salut ! Humm... Quelle bonne surprise ! Je suis contente de te voir Marion."

Mettant toutes mes rancœurs de côté, je la pris dans mes bras et elle en fit de même. Et c'est comme si rien n'avait changé entre nous

Elle me proposa d'aller dans sa chambre et, avec une extrême facilité, je lui racontai ma prise de conscience jusqu'à ma décision finale de devenir juive comme elle : "Tu es sûre ? As-tu conscience de ce dans quoi tu vas mettre les pieds ?

- Tu ne vas pas t'y mettre toi aussi ! Avant que tu n'arrives, cela faisait une heure que tes parents essayaient de m'en dissuader, mais je n'ai toujours pas changé d'avis.

- Bon, si papa et maman n'ont pas réussi, c'est qu'ils ont fait le maximum. En tout cas, moi je te soutiens !

- Tu es sûre ?

- Oui, mais j'ai une condition. Si un matin tu en as assez et que tu veux arrêter tout en cours de route parce que cela devient trop difficile, jure-moi que tu arrêteras. Je veux qu'avec moi tu ne sentes ni honte ni échec, car quoi que tu décides, tu es la fille la plus courageuse que je connaisse !"

Un peu plus tard, nous étions redescendues pour aller grignoter un petit quelque chose.

Mon amie partit dans le bureau de son père pour revenir avec un calepin en cuir noir où étaient notés des tas de numéros, elle consulta la lettre R et composa un numéro : "Qu'est-ce que tu fais ?

- Tu vas voir. Prends vite l'autre téléphone pour écouter ce que le rabbin de ma communauté va nous dire. Je vais lui demander des infos pour toi."

Sans un mot, je notais avec attention toutes les instructions que j'entendais : "Il faut que votre amie vienne se présenter à moi pour m'expliquer ses motivations. Il faut aussi qu'elle fasse une lettre au Consistoire de Paris qu'elle adressera au service des conversions.

Une fois qu'ils la recevront, ils l'étudieront, puis elle recevra une lettre à son tour avec une date précise à laquelle elle devra se présenter. Ce courrier sera accompagné d'une liste de livres qu'elle devra lire et étudier de façon approfondie. Elle devra choisir un rabbin-tuteur qui sera à même de juger du sérieux et de l'aboutissement de la démarche. Il faudra fréquenter assidûment sa communauté et participer à toutes ses activités. Toute occasion sera bonne pour progresser.

C'est à votre amie de prendre contact ainsi que l'initiative de progresser dans sa connaissance. Le tuteur chargé du dossier de la conversion fera passer un examen de conversion au candidat ainsi qu'un entretien privé. S'il estime qu'elle est prête, il lui permettra de se présenter devant le Beth-Din composé de trois rabbins qui décideront.

- Ok, je vais le lui dire. Merci beaucoup pour toutes vos précieuses informations. Est-ce que

je peux venir avec mon amie ce Chabbath pour vous la présenter ?

- Très certainement, mademoiselle Bismuth. Passez le bonjour à vos parents."

Et là, dans cette cuisine, je jubilais, mon cœur faisait des bons de bonheur. Quelque temps plus tard, j'allais très vite comprendre que les mises en garde de Monsieur et Madame Bismuth n'étaient pas vaines.

Même si je savais dès le départ que rien n'allait être facile, je n'avais pas pris en compte que si, dans mon cas, mes intentions étaient pures, j'allais découvrir l'origine de cette énorme méfiance liée à ce sujet : le mensonge, la comédie humaine et la trahison de certaines candidates allaient faire partie de mon quotidien.

La difficulté était de tout faire pour ne pas tomber dans ces travers dans le but de rester "Cachère" jusqu'au bout...

*Déborah Malka-Cohen*

**ADVANCIA**  
ALLONS DE L'AVANT ENSEMBLE

**DEVENEZ  
CONSEILLER COMMERCIAL  
APPELS ENTRANTS**

DES CONDITIONS DE TRAVAIL OPTIMALES:

- ✓ Rémunération avantageuse
- ✓ Formation et suivi continus
- ✓ Séparation hommes/femmes
- ✓ Cours de torah quotidien, minha, arvit

Postuler en ligne: [www.advanciacallcenter.com](http://www.advanciacallcenter.com)  
✉ [drh@advanciacallcenter.com](mailto:drh@advanciacallcenter.com) | ☎ 054 987 54 46



## Tajine de poulet aux olives et au citron

*Cette recette est quasiment incontournable sur une table de Chabbath marocaine... L'essayer, c'est l'adopter !*

### Ingrédients

- 1 gros oignon blanc émincé finement
- 2 gousses d'ail pressées
- 1 citron bio (prélevez-en le zest d'un côté et le jus de l'autre)
- 2 citrons beldi
- 1 cuillère à café rase de curcuma
- 2 cuillères à soupe de coriandre moulue
- 1 cuillère à café de paprika
- 1 cuillère à café de miel
- 3 cuillères à soupe d'huile d'olive
- 1 boîte d'olives vertes dénoyautées, vérifiées et rincées
- 1 cuillère à café de maïzena délayée dans un peu d'eau
- 10 pièces de poulet avec la peau et les os
- Sel



Pour 8-10 personnes



Temps de préparation : 20 min



Temps de cuisson : 1h30



Difficulté : Facile

### Réalisation

- Dans une sauteuse, faites revenir à feu doux l'huile d'olive ainsi que l'oignon émincé pendant 3 min, le temps qu'il devienne un peu translucide. Ajoutez ensuite les épices et mélangez bien pour que les saveurs se mêlent.

- Ajoutez les pièces de poulet et laissez-les dorer du côté peau avant de les retourner dans votre sauteuse. Ajoutez le zest de citron, le jus du citron, les olives et les citrons beldi coupés en rondelles.

- Salez, poivrez et couvrez d'eau. Laissez mijoter 10 min sur feu moyen puis ajoutez la maïzena délayée et le miel. Remuez les liquides pour que la maïzena soit bien répartie dans le jus de cuisson.

- Couvrez en enfournez la sauteuse pour 1h à 170°C. Enlevez ensuite le couvercle et laissez dorer le tout 10 min dans le four encore chaud.

- Ce plat est délicieux servi avec de la graine de couscous ou du riz.

Bon appétit !

*Esther Sitbon*

## Deux bonnes blagues !

Arafat est hospitalisé à Paris, se réveille d'un premier coma. Il interroge son médecin :

- Docteur, qui êtes vous ?
- Je suis Le professeur Israël.

L'émotion est trop forte, et fait à nouveau une crise cardiaque. Les médecins réussissent à le réanimer.

Le malade demande alors :

- Ou suis-je ?
- Vous êtes à Villejuif, répondent en cœur les médecins. Nouvelle crise cardiaque. Le cardiologue prévient son équipe que s'il faisait un nouvel arrêt cardiaque, ce serait fatal pour le patient.

Après quelques jours, Arafat se réveille de son coma, ouvre un œil et demande :

- Quel temps fait-il dehors ?

Et les médecins répondent en chœur :

- MOSSAD !!!

L'oncle David vient voir son neveu. Il veut vérifier si l'enfant sait compter :

- Dans la poche gauche de ton pantalon, tu as 13€25, dans celle de droite, tu as 3€25. Combien d'argent as-tu en tout ?

- Je n'ai rien. Ce n'est pas possible, ce n'est pas mon pantalon !

Bon, je te pose une autre question :

- Je te donne 14€, tu partages avec ton petit frère, combien lui donnes tu ?

- Je lui donne 4€.

- Tu ne sais pas compter ?

- Moi, oui, mais mon petit frère, lui il ne sait pas !



### **REFOUA-CHELEMA** POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL

Prions pour la guérison complète de

**Haim Eliyahou  
ben Fabienne  
Esther**

**Jeannette  
Aziza  
bat Tamar**

**Haya Rahel  
Perle bat  
Myriam**

**Ephraïm  
ben Rosalie**

**Jean-Yohanan  
ben Paulette-  
Sarah**

**Esther Rina  
bat Mahana**

**David  
ben Karine**

**Joseph  
ben Zorah**

**Rahel bat  
Hannah Sara**

**Rahamim  
ben Sarah**

**Yehouda  
ben Leah**

**Reouven  
Yona ben Lea**

**Rahel  
bat Myriama**

**Myriam  
ben Hanna**

**Ab  
ben Ejej**

**Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom  
[www.torah-box.com/refoua-chelema](http://www.torah-box.com/refoua-chelema)**



**Editions Torah-Box**  
présente

### "Lois & Récits de CHAVOUOT"



Ce livre fait partie de la série-référence "Lois & Récits", permettant un accès facile à la connaissance et à la pratique des fêtes juives.

'Lois & Récits de Chavouot' contient tout ce dont vous avez besoin pour la fête :

- Récits : pour connaître l'histoire du Don de la Torah
- Méguilat Ruth : le livre lu à Chavouot, agréablement commenté
- Lois : pour appliquer les mitsvot liées à ce jour
- Réflexions : l'étude de la Torah aujourd'hui

40<sup>ans</sup>

**Commandez dès maintenant !**

- 1 Internet** (carte bancaire) [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)
- 2 Téléphone** 01.80.91.62.91 (France) - 077.466.03.32 (Israël)



INSTITUTIONS TOLDOT NISSIM  
מוסדות תולדות נסים



# LES INSCRIPTIONS POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2018-2019 SONT OUVERTES

Le Rav Ariel Bijaoui Chlita et les institutions "Toldot Nissim" - MyGan  
Sont heureux de vous annoncer l'ouverture d'un nouveau Maon  
de la chaine MyGan à Kiryat Hasharon (Natanya)

- ✓ Une équipe professionnelle et expérimentée
- ✓ Accent sur les valeurs juives
- ✓ Ateliers par groupes d'âge
- ✓ Activités d'enrichissement variées
- ✓ Repas adaptés aux besoins nutritionnels de l'enfant
- ✓ Chaque enfant y trouvera amour et chaleur

**Dimanche à Jeudi :**

7h30 - 17h00

**Vendredi :** 7h30 - 12h00



**POUR VOS ENFANTS DE 3 MOIS À 3 ANS  
LOCAUX SPACIEUX ET RÉNOVÉS, AUX NORMES DE SECURITÉ**

• Rehov Haaskalah 1, Netanya •

**Renseignements et inscriptions:**

**Yael 058-4261326 | [Contact@mygan.net](mailto:Contact@mygan.net)**

נתניה | רעננה | ירושלים | תל-אביב | MYGAN | Jerusalem | Raanana | Natanya

Perle de la semaine par Torah-Box

*"La Torah n'interdit rien, elle donne un ordre. Chaque plaisir en son temps." (Rav Elazar Mena'hem Mann Shakh)*